



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Junior Cycle 2022

Marking Scheme

Spanish

Common Level

Note to teachers and students on the use of published marking schemes

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

Future Marking Schemes

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

JUNIOR CYCLE EXAMINATION SPANISH

MARKING SCHEME

Total Marks: 360

Junior Cycle Grading	
Percentage	Grade Descriptor
≥ 90 to 100	Distinction
≥ 75 and < 90	Higher Merit
≥ 55 and < 75	Merit
≥ 40 and < 55	Achieved
≥ 20 and < 40	Partially Achieved
≥ 0 and < 20	Not Graded (NG)

Reasonable Accommodations:

Where a candidate has been granted, and availed of, the aid of a scribe, a tape-recorder or a spell-check enabled computer, or has been granted a spelling and grammar waiver, a modified interpretation of this Marking Scheme will apply to the Written Production section of this paper. (See Appendix 1)

PLEASE NOTE:

In reading this marking scheme, the following points should be noted:

- A **forward slash /** before an answer indicates that the answer is synonymous with that which preceded it or is an alternative answer. Answers separated by a forward slash cannot therefore be taken as different answers.
- A **dash -** before an answer indicates that the answer is a separate answer, which may be considered as independent of any other suggested answers to the question.
- **Rounded brackets ()** indicate material which is not considered to be essential in order to gain full marks.
- **Square brackets []** show a breakdown of marks within the question **or** give further clarifications for marks to be awarded for certain answers to that question.
- **Underlined** information is **essential** in order to gain the mark(s).
- In Sections A and B marks will only be awarded to **adjectives** written with the correct noun i.e. **qualifying** the noun.
- **Cancelled answers** should be considered where no other answer has been given.
- **N.B.** In all Sections of the examination the answers given on the marking scheme should not be considered as the only possible answers that may be accepted. Answers which are synonymous with or equivalent to those on the published marking scheme are also acceptable. Answers in the incorrect language

In Section A and/or B where a candidate answers in the **incorrect language** (i.e. Spanish instead of English/or vice versa), the following penalties will apply:

- If the **entire question** is answered in the incorrect language, mark as per marking scheme and award 50% of the marks achieved.
- Where **one or more sub-parts** of a question, but fewer than **all** are answered in the incorrect language award 0m for the ones answered in the wrong language.
- If questions are answered in both languages, marks should be awarded for the correct language as per the marking scheme and ignore the incorrect language.

In developing the marking scheme the following should be noted:

- *In many cases only key phrases are given which contain information and ideas that must appear in the candidate's answer in order to merit the assigned marks.*
- *The descriptions, methods and definitions in the scheme are not exhaustive and alternative valid answers are acceptable.*
- *The detail required in any answer is determined by the context and the manner in which the question is asked, and by the number of marks assigned to the answer in the examination paper. Requirements and mark allocations may, therefore, vary from year to year.*
- *Words, expressions or phrases must be correctly used in context and not contradicted, and where there is evidence of incorrect use or contradiction, the marks may not be awarded.*

Section A**Listening****140 marks****Question 1: 16 marks**

- | | |
|----------------|----|
| (a) √ cine | 4m |
| (b) √ mexicano | 4m |
| (c) √ 25% | 4m |
| (d) √ mañana | 4m |

Question 2: 16 marks

- | | |
|------------------------------|----|
| (a) √ miércoles | 4m |
| (b) √ ocho | 4m |
| (c) √ un videojuego | 4m |
| (d) √ con tarjeta de crédito | 4m |

Question 3: 20 marks

[Correct spelling required for names Blanca & Pablo]

- | | |
|--------------|--------|
| Blanca | 2m |
| 14 / catorce | 2m |
| 30 / treinta | 2m |
| Madrid | 2m |
| fútbol | 2m |
|
Pablo |
2m |
| 15 / quince | 2m |
| 7 / siete | 2m |
| Málaga | 2m |
| música | 2m |

Question 4: 21 marks

- | | |
|--|--------|
| (a) Tuesday 16 th June | 3m |
| (b) windy, cloudy | 3+3m |
| (c) good (weather), clear <u>skies</u> , <u>maximum</u> 35 (degrees) | 4+4+4m |

Question 5: 18 marks

- | | |
|--|--------|
| (a) 15 minutes more or less | 3m |
| [15 minutes = 2m] | |
| (b) on the right, at the end of <u>this</u> street, beside the post office | 4+4+4m |
| [at the end of the street = 2m] | |
| (c) ✓ wonderful | 3m |

Question 6: 9 marks

- | | |
|--|----|
| (a) Friday 23 rd April | 3m |
| (b) √ true | 3m |
| (c) <u>buy 2 books</u> for the price of 1 | 3m |
| [buy two for the price of one / Two books for the price of one = 2m] | |

Question 7: 9 marks

- (a) sports (shop) **1m**
- (b) around 11 this morning **4m**
[11am = 2m]
[11 / this morning = 1m]
- (c) car **1m**
- (d) Looking at the (security) cameras of the shopping centre **3m**
[looking at the cameras = 2m]

Question 8: 31 marks

- (a) **One of:** students / third year(s) **1m**
- (b) **One of:** all the necessary material for skiing / 8 hours of classes **4m**
[ski material / classes = 2m]
- (c) 1928 **3m**
- (d) green, blue, red, black **3+1+1+1m**
[First correct answer = 3m]
- (e) **Three of:** all ensuite / direct telephone / central heating / satellite TV **4+4+4m**
[bathroom = 2m]
[telephone = 2m]
[heating = 2m]
[TV = 2m]
[toilet/bath = 1m]
[250 rooms = 1m]
- (f) **Three of:** restaurant / cafeteria *or* café / games room / (swimming) pool / ski storage **3+1+1m**
[First correct answer=3m]

16 + 16 + 20 + 21 + 18 + 9 + 9 + 31 = 140 marks

Question 9: 8 marks

Letra	Número
A	9
B	5
C	7
D	1
E	8
F	4
G	3
H	6
I	2

1m

1m

1m

1m

1m

1m

1m

1m

Question 10: 12 marks

	NÚMERO
Hacer los deberes	2
Jugar al tenis	4
Quedar con amigos	6
Tocar la batería	3
Usar las redes sociales	5
Jugar al ajedrez	1

2m

2m

2m

2m

2m

2m

Question 11: 25 marks

- (a) agosto 5m
- (b) Buñol, este de España 5m
[Buñol = 2m]
[este de España = 2m]
[Buñol, España = 2m]
- (c) a las diez/10 de la mañana 5m
[a las diez = 2m]
[diez/10 = 1m]
- (d) camiseta (y) pantalón corto 5+5m

Question 12: 24 marks

- (a) dos/2 3m
- (b) (i) española (ii) estadounidense 3+3m
- (c) español (e) inglés 3+3m
- (d) baloncesto en silla de ruedas 3m
[baloncesto = 2m]
- (e) una medalla de plata 3m
[medalla = 2m]
[plata = 1m]
- (f) Estados Unidos 3m

Question 13: 26 marks

- (a) opposite / in front of (the) town hall 5m
[town hall = 3m]
- (b) arms, legs, head 7+1+1m
[First correct answer=7m]
- (c) a nurse 3m
- (d) (she has) broken/fractured (her) left leg 3m
[injured = 0m]
- (e) (by) bus 3m
- (f) 8 minutes 3m

Question 14: 28 marks

- (a) (because it is) sunny all year (round) 2m
[sunny = 1m]
- (b) 24 / twenty four 2m
- (c) √ true 2m
- (d) nice climate, beauty (of its) monuments, long cycle lanes 4+4+4m
[climate / monuments / cycle lanes = 2m]
- (e) flamenco music, pottery shops 2+2m
- (f) (it is) free 2m
- (g) **One of:** (visit) webpage / www.sevici.es / phone / 900 900 722 4m

Question 15: 17 marks

- (a) **One of:** 3rd biggest in Spain / (very) near the city *or* Palma / (very) modern 4m
- (b) **One of:** lovely beaches / theme parks / boat trips 4m
[beaches = 2m]
- (c) **One of:** water sports / mountain climbing 3m
- (d) art galleries, market where you can buy typical food 3+3m
[food market = 2m]
[market = 1m]
[food = 0m]

8 + 12 + 25 + 24 + 26 + 28 + 17 = 140 marks

Reasonable Accommodations:

In Section C, Writing, candidates who have been granted a spelling and grammar waiver or who have availed of the use of a tape-recorder, scribe or a spell-check enabled computer, should not be penalised for either grammatical or spelling errors. Marks should be awarded for communication and vocabulary only. (See Appendix 1)

Question 16: 5 x 2 marks = 10 marks

- | | | | |
|------------|-----------------------|---|-----------|
| (a) | Voy de vacaciones | al sur de España con mi familia. | 2m |
| (b) | Me llevo muy bien con | todos mis profesores. | 2m |
| (c) | Tengo que | ir al dentista porque me duele un diente. | 2m |
| (d) | Quiero comprar | un billete de ida y vuelta para el tren. | 2m |
| (e) | ¡Ana! | ¿te gustaría ir a la discoteca mañana? | 2m |

Question 17**30 marks**

Candidates are expected to answer **all** points.

Mark each point individually first for **Content** and then mark globally for **Expression** using the criteria below.

Content **10** marks

+

Expression **20** marks= **30** marks**CONTENT****5 points x 2m = 10 marks**

Mark each point individually using the criteria below:

Category	Content	Marks
Top	- Content mostly clear and relevant - Point developed	2m
Bottom	- Content partially clear and relevant - Point not developed	1m
	Content unclear/irrelevant	0m

EXPRESSION**20 marks**

To arrive at an expression mark make a **global judgement** of the use of language as follows: vocabulary, verb tenses, gender and agreement of adjectives, spellings, pronouns, prepositions, use of negatives, etc. in accordance with the following marking criteria.

Award marks for the overall expression the candidate demonstrates across all points answered.

- In order to award marks in the Top category all 5 points must be answered – proceed to **Table B**.
- If less than 5 points are answered, please refer to **Table A** and then proceed to **Table B** to mark.

Table A				
Points answered:	1	2	3	4
Maximum marks awarded:	4m	8m	12m	16m

Table B		
Category	Expression	Marks
Top	- Vocabulary – possibly rich and idiomatic - Verbs and tenses – correct	17 – 20m
Middle	- Vocabulary – very good - Verbs and tenses – mostly correct	10 – 16m
Lower	- Vocabulary – reasonably good - Verbs and tenses – mostly incorrect	5 – 9m
Bottom	- Vocabulary – limited - Verbs and tenses – limited	1 – 4m
	Incomprehensible / irrelevant	0m

Question 18 40 marks

Candidates are expected to answer **all** points.

Mark each point individually first for **Content** and then mark globally for **Expression** using the criteria below.

Content **16** marks + Expression **24** marks = **40** marks

CONTENT 8 points x 2m = 16 marks

Mark each point individually using the criteria below:

Category	Content	Marks
Top	- Content mostly clear and relevant - Point developed	2m
Bottom	- Content partially clear and relevant - Point not developed	1m
	Content unclear/irrelevant	0

EXPRESSION 24 marks

To arrive at an expression mark make a **global judgement** of the use of language as follows: vocabulary, verb tenses, gender and agreement of adjectives, spellings, pronouns, prepositions, use of negatives, etc. in accordance with the following marking criteria.

Award marks for the overall expression the candidate demonstrates across all points answered.

- In order to award marks in the Top category all 8 points must be answered – proceed to **Table B**.
- If less than 8 points are answered, please refer to **Table A** and then proceed to **Table B** to mark.

Table A							
Points answered:	1	2	3	4	5	6	7
Maximum marks awarded:	5m	7m	9m	11m	13m	15m	18m

Table B		
Category	Expression	Marks
Top	- Vocabulary – possibly rich and idiomatic - Verbs and tenses – correct	19 – 24m
Middle	- Vocabulary – very good - Verbs and tenses – mostly correct	13 – 18m
Lower	- Vocabulary – reasonably good - Verbs and tenses – mostly incorrect	7 – 12m
Bottom	- Vocabulary – limited - Verbs and tenses – limited	1 – 6m
	Incomprehensible / irrelevant	0m

APPENDIX ONE

REASONABLE ACCOMODATIONS & MODIFIED MARKING SCHEME

A modified marking scheme is applied to the work submitted by candidates who have been granted one or a combination of the following arrangements:

- *A recorded version of written work.*
- *Use of a computer with the spell-check facility enabled.*
- *Use of a scribe.*
- *Waiver in relation to spelling and grammar.*

Section C Writing

In Section C, Writing, candidates who have been granted a spelling and grammar waiver or who have availed of the use of a tape-recorder, scribe or a spell-check enabled computer, should not be penalised for either grammatical or spelling errors. Marks should be awarded for communication and vocabulary only. Incorrect spelling, such as missing or incorrect accents, and elements of grammar, such as verb endings and agreement of adjectives will not be penalised.

Junior Cycle Spanish 2022 CD Transcript

Question 1

- Raquel: Jaime, ¿qué plan tienes para el viernes por la tarde?
- Jaime: Bueno, voy a salir con unos amigos. ¿Quieres venir con nosotros?
- Raquel: Sí, pero antes tengo que pedirles permiso a mis padres, tú sabes que son muy estrictos. ¿Qué vais a hacer?
- Jaime: Vamos a ir al cine para ver la nueva película de Guillermo del Toro.
- Raquel: ¿Vais a volver a casa después del cine?
- Jaime: ¡No! Vamos a cenar en el restaurante mexicano cerca de la Plaza Mayor y luego a casa.
- Raquel: ¡Qué guay! Me encanta la comida mexicana. Ese restaurante es caro ¿no?
- Jaime: Sí, pero hacen un veinticinco por ciento de descuento los viernes si tienes carnet de estudiante.
- Raquel: Fenomenal. Voy a hablar con mis padres mañana.
- Jaime: ¡Buena suerte! mándame un WhatsApp.
- Raquel: Vale, gracias.

Question 2

- Dependiente: ¡Hola! buenos días, ¿en qué puedo servirle?
- Juan: Pues, el miércoles es el cumpleaños de mi hijo Sergio y quiero comprarle algo.
- Dependiente: ¿Cuántos años cumple?
- Juan: Ocho. ¿Puede recomendarme algo?
- Dependiente: Sí, sí. Le recomiendo este videojuego.
- Juan: Sí, pero no quiero nada con violencia.
- Dependiente: Entonces le recomiendo *Minecraft*. Es un videojuego que utiliza bloques cúbicos.
- Juan: Ah, muy bien. ¿Cuánto cuesta?
- Dependiente: Son veintitrés euros.
- Cliente: Vale. ¿Puedo pagar con tarjeta de crédito?
- Dependiente: Sí, claro.

Question 3

Hola, soy Blanca García Santos.

Mi nombre se escribe B-L-A-N-C-A.

Tengo catorce años.

Mi cumpleaños es el treinta de enero.

Vivo en el centro de Madrid en el barrio de Recoletos.

Mi pasatiempo favorito es jugar al fútbol. Tengo dos hermanos que se llaman Miguel y Enrique.

Hola, soy Pablo Sánchez Bermejo.

Mi nombre se escribe P-A-B-L-O.

Tengo quince años.

Mi cumpleaños es el siete de mayo.

Vivo en las afueras de Málaga.

Mi pasatiempo favorito es escuchar música.

Tengo una hermana, que se llama Julia.

Question 4

El pronóstico del tiempo para hoy martes, dieciséis de junio.

En el norte de España hará viento y estará nublado.

En Andalucía, hará buen tiempo con cielos despejados. La temperatura máxima será de treinta y cinco grados.

Question 5

- Conor: Perdona, señora. ¿Está lejos el centro comercial?
- Señora: Sí, está en las afueras de la ciudad. Hay que coger el autobús número dieciocho.
- Conor: ¿Cuánto tiempo dura el viaje?
- Señora: Quince minutos, más o menos.
- Conor: ¿Dónde está la parada?
- Señora: Está a la derecha, al final de esta calle, justo al lado de Correos.
- Conor: Gracias.
- Señora: No eres español, ¿verdad?
- Conor: No, soy irlandés, de Cork.
- Señora: Pero hablas muy bien el español.
- Conor: Gracias, es que me encantan los idiomas y tengo una profesora estupenda.
- Señora: ¡Qué suerte!
- Conor: Sí, es verdad. Gracias, ¡Adiós!
- Señora: ¡Adiós, majo!

Question 6

Este año el Día Mundial del Libro es el viernes veintitrés de abril. Ese día en Madrid se celebra la Noche de los Libros. Durante esa noche más de cien librerías abren hasta las doce de la noche.

Hay un programa cultural especial que incluye muchas actividades, por ejemplo niños que leen en público, introducción a libros famosos de la historia y encuentros con escritores.

Para celebrar el día del libro, hay una oferta especial: puedes comprar dos libros por el precio de uno.

Question 7

Hoy, jueves dieciocho de septiembre, han robado en una tienda de deportes en el Centro Comercial Bahía Sur en San Fernando, Cádiz. Un joven, armado con una pistola, entró en la tienda esta mañana sobre las once.

Lo bueno es que dentro había solo dos clientes.

El ladrón se escapó en un coche rojo. Robó todo el dinero de la caja, unos quinientos euros.

La seguridad encontró a los empleados y a los dos clientes encerrados con llave en el servicio.

La policía está examinando todas las cámaras de seguridad del centro comercial.

Question 8

En febrero habrá un viaje de esquí de cuatro días a Candanchú para estudiantes de tercer curso. El viaje cuesta doscientos noventa y nueve euros por persona.

Candanchú cuenta con muy buena nieve y unas vistas espectaculares desde la pista.

El precio incluye todo el material necesario para el esquí y ocho horas de clases.

Candanchú se inauguró en el año mil novecientos veintiocho y está considerada como la estación de esquí más antigua de España.

Pausa

Hay diez pistas verdes para principiantes, doce azules, dieciséis rojas y trece pistas negras, de máxima dificultad.

Los participantes se alojarán en un hotel de tres estrellas a veinticinco kilómetros del pueblo de Candanchú. El hotel dispone de doscientas cincuenta habitaciones, todas con baño, teléfono directo, calefacción central y televisión vía satélite. El hotel cuenta con restaurante, cafetería, sala de juegos, piscina y guarda-esquí.



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

Marcanna Breise as ucht freagairt trí Ghaeilge

Léiríonn an tábla thíos an méid marcanna breise ba chóir a bhronnadh ar iarrthóirí a ghnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna.

N.B. Ba chóir marcanna de réir an ghnáthrata a bhronnadh ar iarrthóirí nach ghnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna don scrúdú. Ba chóir freisin an marc bónais sin **a shlánú síos**.

Tábla 360 @ 5%

Bain úsáid as an tábla seo i gcás na n-ábhar a bhfuil 360 marc san iomlán ag gabháil leo agus inarb é 5% gnáthrata an bhónais.

Bain úsáid as an ngnáthrata i gcás 270 marc agus faoina bhun sin. Os cionn an mharc sin, féach an tábla thíos.

Bunmharc	Marc Bónais
271 - 273	13
274 - 280	12
281 - 286	11
287 - 293	10
294 - 300	9
301 - 306	8
307 - 313	7

Bunmharc	Marc Bónais
314 - 320	6
321 - 326	5
327 - 333	4
334 - 340	3
341 - 346	2
347 - 353	1
354 - 360	0

Blank Page

Blank Page

